SONY

Glass Sound Speaker

Reference Guide

Guide de référence

Guía de referencia

Referenzanleitung

LSPX-S1

4-580-767-**23**(1)

English — Glass Sound Speaker

Before operating the speaker, please read this guide thoroughly and retain it for future reference.
This product is not suitable for household room illumination.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation opening of the appliance with newspapers, tablecloths, curtains, etc. Do not expose the appliance to naked flame sources (for example, lighted candles).
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or similar unit.
Do not expose batteries or apparatus with battery installed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
As the main plug is used to disconnect the system from the mains, connect the system to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the system, disconnect the main plug from AC outlet immediately.
The system is not disconnected from the mains as long as it is connected to the AC outlet, even if the system itself has been turned off.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.compliance.sony.de/

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.
On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.
By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.
To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

This equipment has been tested and found to comply with the limits set out in the EMC Directive using a connection cable shorter than 3 meters.

Do not subject the system to strong impact.

Do not subject the system to excessive force or strong impact. A portion of the system is made of organic glass. Chipped or broken glass may result in injury. In the case of broken glass, stop use immediately and be careful not to touch the broken area.

Precautions

On safety

The nameplates are located on the bottom exterior of the speaker and the surface of the AC adaptor.

- Before using the AC adaptor, be sure that the operating voltage is identical with that of your local power supply.

Where purchased	Operating voltage
All countries/regions	100 V – 240 V AC, 50 Hz/60 Hz

On placement

- The speaker unit, built-in amp, and cabinet are precisely tuned. Do not dismantle, modify, etc.
- Do not splash water onto this product. The product is not waterproof.
- Do not leave the speaker in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.
- Do not set the speaker in an inclined position. Otherwise, the speaker's vibrations may cause it to fall, leading to a malfunction, damage, or reduced performance.
- Orient the speaker so that the passive radiator is facing up. Setting the speaker upside-down or on its side may cause a malfunction, damage, or reduced performance.
- Use caution when placing the speaker on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) surface, as staining or discoloration may result.
- Depending on the placement situation, the speaker may fall or drop. Do not leave any valuable objects near the speaker.
- When carrying the speaker, be careful of the following.
  - Do not grip the organic glass cylinder.
  - Do not hit the speaker against objects.
- Do not leave any objects susceptible to magnetism (cash cards, floppy disks with magnetic coding, etc.) near the speaker.
- If the product becomes dirty, wipe the cabinet with a soft cloth dampened with mild detergent. Do not use benzine, alcohol, thinner, detergent, etc., because they will damage the surface finish. For information on cleaning the organic glass cylinder, see "On handling the organic glass cylinder."

On temperature rise

- If the product is used for an extended period of time, the temperature of the product will rise. This is not a malfunction.

On organic glass

The speaker uses organic glass.
Misusing the organic glass may cause the glass to break, cause injury, or sometimes lead to blindness. It may also have adverse effects on the sound quality, illumination, etc. To avoid an accident, be sure to adhere to the following.

- Do not subject the speaker to strong impact, such as dropping it from a high place or hitting it against something. If you hit the speaker against a hard object, even without strong force, the organic glass may break, crack, chip, or warp, causing failure or low performance.
- Do not scratch the organic glass.
  Small cracks and chips can cause the organic glass to break. If the glass cracks but does not immediately break, it may break suddenly at an unexpected time. Small chips, small cracks and large cracks can have a strong negative impact on sound quality, illumination, and other functions.
- Do not subject the speaker to extreme temperature changes.
  The organic glass is not heat resistant. Do not place the speaker near or on top of hot objects. Extreme temperature changes may cause the glass to break or warp.
- If you notice any cracks, chips, breaks, or other abnormalities in the organic glass cylinder, contact your nearest Sony dealer.

On handling the organic glass cylinder

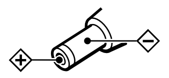
- Without using strong force, brush away dust with a soft brush or feather duster, and use the supplied cleaning cloth to wipe the organic glass clean. (Do not use a scrubbing brush, sponge, etc.)
- If the organic glass is oily or covered in fingerprints, breathe onto it and use the supplied cleaning cloth to wipe it off.
- If the organic glass is exceptionally dirty, wipe it with a soft cloth that has been dampened with cold or lukewarm soapy water.
- Do not use benzine, alcohol, thinner, detergent, etc., because they will damage the surface finish.
- The inside of the cylinder was made such that dust will not stick, so do not dismantle it.

On the organic glass cylinder illumination

- Do not look directly into the illumination.
- Because each illumination LED is made by hand, there may be unique variations in the shape, brightness, and color. This is an intentional design aspect and not a problem with the function or performance of the speaker.

Notes on the AC adaptor

- When disconnecting the AC adaptor from the mains, do not pull on the cord. Make sure to grasp the power plug when disconnecting.
- When connecting or disconnecting the AC adaptor, turn off the speaker beforehand. Otherwise, it may cause malfunction.
- Use only the supplied AC adaptor. To avoid damaging the speaker, do not use any other AC adaptor.
- The supplied AC adaptor was made exclusively for this speaker. It cannot be used with other devices.


Polarity of the plug

Others

- For details on operating your mobile phone or wireless device, refer to the operating instructions supplied with the mobile phone or wireless device.
- Even if you do not intend to use the speaker for a long time, charge the battery to its full capacity once every 6 months to maintain its performance.
- If the speaker is not used for a long time, it may take longer to charge the battery.
- To protect the battery from high-temperature environments, charging may pause.
- If the duration that the speaker can be used shortens to about half the normal time, consider the life span of the rechargeable battery. For information on replacing the rechargeable battery, consult your nearest Sony dealer.
- If you have any questions or problems concerning this speaker that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

On Copyrights

- iPad, iPhone, iPod, iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad Air and iPad mini are trademarks of Apple Inc.
- "Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.
- © 2013 CSR plc and its group companies.
  The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.
- The BLUETOOTH® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.
- Google Play and Android are trademarks of Google Inc.
- LDAC™ and the LDAC logo are trademarks of Sony Corporation.
- The system names and product names indicated in this manual are generally the trademarks or registered trademarks of the manufacturer.
  ™ and ® marks are omitted in this manual.

What is BLUETOOTH wireless technology?

BLUETOOTH wireless technology is a short-range wireless technology that enables wireless data communication between digital devices, such as a computer and digital camera. BLUETOOTH wireless technology operates within a range of about 10 m (about 30 ft).
Connecting two devices as necessary is common, but some devices can be connected to multiple devices at the same time.
You do not need to use a cable for connection, nor is it necessary for the devices to face one another, such is the case with infrared technology. For example, you can use such a device in a bag or pocket.
BLUETOOTH standard is an international standard supported by thousands of companies all over the world, and employed by various companies worldwide.

Maximum communication range

Maximum communication range may shorten under the following conditions.

- There is an obstacle such as a person, metal, or wall between the system and BLUETOOTH device.
- A wireless LAN device is in use near the system.
- A microwave oven is in use near the system.
- A device that generates electromagnetic radiation is in use near the system.

Interference from other devices

Because BLUETOOTH devices and wireless LAN (IEEE802.11b/g) use the same frequency, microwave interference may occur and resulting in communication speed deterioration, noise, or invalid connection if the system is used near a wireless LAN device. In such a case, perform the following.

- Use the system at least 10 m (about 30 ft) away from the wireless LAN device.
- If the system is used within 10 m (about 30 ft) of a wireless LAN device, turn off the wireless LAN device.

Interference to other devices

Microwaves emitting from a BLUETOOTH device may affect the operation of electronic medical devices. Turn off the system and other BLUETOOTH devices in the following locations, as it may cause an accident.

- where inflammable gas is present, in a hospital, train, airplane, or a gas station
- near automatic doors or a fire alarm

Notes

- To be able to use the BLUETOOTH function, the BLUETOOTH device to be connected requires the same profile as the system's.
  Note also that even if the same profile exists, devices may vary in function depending on their specifications.
- Due to the characteristic of BLUETOOTH wireless technology, the sound played on the system is slightly delayed from the sound played on the BLUETOOTH device during talking on the telephone or listening to the music.
- This system supports security capabilities that comply with the BLUETOOTH standard to provide a secure connection when the BLUETOOTH wireless technology is used, but security may not be enough depending on the setting. Be careful when communicating using BLUETOOTH wireless technology.
- We do not take any responsibility for the leakage of information during BLUETOOTH communication.
- A device featuring the BLUETOOTH function is required to conform to the BLUETOOTH standard specified by Bluetooth SIG, and be authenticated. Even if the connected device conforms to the above mentioned BLUETOOTH standard, some devices may not be connected or work correctly, depending on the features or specifications of the device.
- Noise or sound skips may occur depending on the BLUETOOTH device connected with the system, the communication environment or the usage environment.

Specifications

Section for Speaker

Speakers
Tweeter: Organic glass cylinder type
Woofer: Approx. 50 mm dia.

Enclosure type
Passive radiator model

Frequency band
60 Hz – 40,000 Hz

Section for Amplifier

Reference output power
Using AC adaptor: 13 W (woofer, at 10% harmonic distortion, 1 kHz, 6 Ω)
Using battery: 6 W (woofer, at 10% harmonic distortion, 1 kHz, 6 Ω)

Number of outputs
4 CH (tweeter: 3 CH, woofer: 1 CH)

Section for BLUETOOTH

Communication System
BLUETOOTH Specification Version 3.0

Output
BLUETOOTH Specification Power Class 2

Maximum communication range
Line of sight Approx. 10 m*1

Frequency band and Maximum radio-frequency power
2.4 GHz (2.4000 GHz - 2.4835 GHz) band: Less than 20 dBm

Modulation method
FHSS

Compatible BLUETOOTH Profiles*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) / AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

Supported codecs*3
SBC*4 / AAC*5 / aptX / LDAC*6

Transmission bandwidth (A2DP)
20 Hz – 20,000 Hz (with 44.1 kHz sampling) / 20 Hz - 40,000 Hz (with LDAC 96 kHz sampling, 990 kbps)

*1 The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, aerial's performance, operating system, software application, etc.
*2 BLUETOOTH standard profiles indicate the purpose of BLUETOOTH communication between devices.
*3 Codec: Audio signal compression and conversion format
*4 Subband Codec
*5 Advanced Audio Coding
*6 LDAC is an audio coding technology for "High Resolution (Hi-Res) Audio" developed by Sony, which operates at 990 - 303 kbps*7 with the sampling rates of 96/88.2/48/44.1 kHz.
It is optimized for high sampling rate and high bit rate coding, and allows for a transmission of Hi-Res Audio content even through BLUETOOTH connection while maintaining sound quality almost equivalent to its original under a stable wireless network environment. It also provides high coding efficiency at low sampling rates and low bit rates, enabling a CD quality audio transmission even with an unstable wireless connection.
*7 When the sampling rate is 96 kHz or 48 kHz, it operates at 990 - 330 kbps.
When the sampling rate is 88.2 kHz or 44.1 kHz, it operates at 909 - 303 kbps.

Section for Illumination

Luminous flux
Under 60 lm

Correlated colour temperature (CCT)
Approx. 1900 K

General

AUDIO IN
ANALOG Φ 3.5 mm stereo mini jack

Power
DC 19.5V (using the supplied AC adaptor connected to AC 100V-240V power supply) or, using built in lithium-ion battery

Power consumption (when using the AC adaptor)
Approx. 20 W (when charging, max. brightness setting for illumination)
Approx. 6 W (when charging is complete, max. brightness setting for illumination)
Approx. 1.9 W (when BLUETOOTH is in standby, max. brightness setting for illumination)
Approx. 0.4 W (when in normal standby)

Usage life of lithium-ion battery (when BLUETOOTH is connected)
Approx. 4 hours*8

Charging time for lithium-ion battery
Approx. 2 hours*8

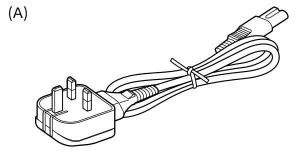
Operating temperature
5 °C to 35 °C

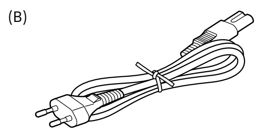
Dimensions (including projecting parts and controls)
Approx. 82 mm dia. × 303 mm

Mass
Approx. 920 g (including rechargeable battery)

Supplied accessories:
AC power cord (mains lead) (2)*9 / AC adaptor (1) / Cleaning cloth (1) / Startup Guide / Reference Guide (this document) / Warranty card (1)

*8 Depending on the ambient temperature and circumstances of use, the actual duration may be different.
*9 For customers in the UK, Ireland, Malta, and Cyprus:
Use the AC power cord (mains lead) (A).
For safety reasons, the AC power cord (mains lead) (B) is not intended for the above countries/regions and shall therefore not be used there.
For customers in other countries/regions:
Use the AC power cord (mains lead) (B).

(A)


(B)


Design and specifications are subject to change without notice.

Compatible iPhone/iPad/iPod models

Compatible model	BLUETOOTH®
iPhone 6 Plus	○
iPhone 6	○
iPhone 5s	○
iPhone 5c	○
iPhone 5	○
iPhone 4s	○
iPhone 4	○
iPad Air 2	○
iPad mini 3	○
iPad Air	○
iPad mini 2	○
iPad mini	○
iPad (4th generation)	○
iPad (3rd generation)	○
iPad 2	○
iPod touch (5th generation)	○
iPod touch (4th generation)	○

as of January, 2015

Note
Sony cannot accept responsibility in the event that data recorded to iPhone/iPad/iPod is lost or damaged when using an iPhone/iPad/iPod connected to this system.

Français — Enceinte acoustique en verre

Avant de faire fonctionner l'enceinte, veuillez lire ce guide en entier et conservez-le pour référence future.
Ce produit ne convient pas pour l'éclairage d'une pièce residentielle.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, placez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Pour réduire le risque d'incendie, ne couvrez pas l'ouverture de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne placez pas des sources de flamme nue (notamment des bougies allumées) sur l'appareil.
Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil aux éclaboussures et évitez de poser dessus des objets remplis de liquide, tels que des vases.
N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un endroit similaire.
N'exposez pas les piles ou l'appareil dans lequel des piles sont en place à une chaleur excessive, par exemple à la lumière du soleil, au feu ou autre.
Comme la fiche principale sert à débrancher le système de la source d'alimentation secteur, raccordez le système à une prise secteur facilement accessible. Si vous observez une anomalie dans le fonctionnement du système, débranchez immédiatement sa fiche principale de la prise murale.
L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur aussi longtemps qu'il reste branché sur la prise murale, même s'il a été mis hors tension.

ATTENTION

N'oubliez pas que toute modification non expressément approuvée dans ce manuel peut annuler le droit de l'utilisateur à employer cet équipement.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgique. Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays où il est légalement appliqué, essentiellement dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

Le soussigné, Sony Corporation, déclare que cet équipement est conforme à la Directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
http://www.compliance.sony.de/

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.
Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.
En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition définies dans la Directive EMC en utilisant un câble de raccordement de moins de 3 mètres.

Ne soumettez pas le système à des chocs violents.

Ne soumettez pas le système à une force excessive ou à des chocs violents. Une partie du système est en verre organique. Des éclats ou des morceaux de verre peuvent provoquer des blessures. En cas de bris de verre, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et ne touche pas la partie brisée.

Précautions

Sécurité

Les plaquettes signalétiques sont apposées sur le dessous de l'enceinte, à l'extérieur, et sur la surface de l'adaptateur secteur.

- Avant d'utiliser l'adaptateur secteur, assurez-vous que sa tension d'alimentation est identique à celle du secteur.

Lieu d'achat	Tension de fonctionnement
Tous les pays/régions	100 V – 240 V CA, 50 Hz/60 Hz

Installation

- L'enceinte, l'ampli intégré et le boîtier ont été réglés très précisément. N'essayez, en aucun cas, de les démonter ou de les modifier.
- Gardez ce produit à l'abri des projections d'eau. Le produit n'est pas étanche.
- N'installez pas l'enceinte à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques et gardez-la à l'abri de l'humidité et de la pluie.
- N'installez pas l'enceinte en position inclinée. Les vibrations pourraient entraîner la chute de l'enceinte et causer un dysfonctionnement, des dégâts ou une dégradation des performances.
- Orientez l'enceinte en veillant à ce que le radiateur passif soit tourné vers le haut. Ne placez pas l'enceinte en position inversée ou sur le côté, car vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement, des dommages ou une dégradation des performances.
- Faites preuve de prudence lorsque vous placez l'enceinte sur une surface cirée, huilée, polie ou présentant un traitement spécial susceptible de tacher ou de décolorer l'enceinte.
- Choisissez l'emplacement de l'enceinte avec précaution pour éviter de la renverser ou de la faire tomber accidentellement. Ne conservez pas d'objets de valeur à proximité de l'enceinte.
- Lorsque vous avez besoin de déplacer ou de transporter l'enceinte, observez les précautions suivantes.
  - Ne saisissez pas l'enceinte par le cylindre en verre organique.
  - Ne heurtez pas l'enceinte contre des objets.
- Ne placez pas l'enceinte à proximité d'objets sensibles aux champs magnétiques (cartes bancaires, disquettes ou tout autre objet utilisant un système d'encodage magnétique).
- Si le produit est sale, essuyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'un produit nettoyant neutre.
  N'utilisez pas de benzène, d'alcool, de diluant, de détergent, etc., car vous risqueriez d'endommager le traitement de surface. Pour plus d'informations sur le nettoyage du cylindre en verre organique, reportez-vous à la section « Manipulation du cylindre en verre organique ».

Augmentation de la température

- En cas d'utilisation prolongée du produit, celui-ci a tendance à chauffer. Il ne s'agit pas d'un signe de dysfonctionnement.

Verre organique

L'enceinte utilise du verre organique.
En cas de mauvais traitement, le verre organique peut se briser et entraîner des blessures pouvant aller jusqu'à la cécité. Cela peut nuire, en outre, à la qualité sonore, à l'illumination, etc. Pour éviter tout accident, veuillez respecter les consignes d'utilisation suivantes.

- Veillez à ne pas exposer l'enceinte à des impacts importants (chute d'une grande hauteur ou choc contre un autre objet, par exemple). Si vous cognez l'enceinte contre un objet plus dur, même si le coup n'est pas violent, le verre organique risque de se fissurer ou de se déformer et d'entraîner un dysfonctionnement ou une dégradation des performances.
- Prenez garde de ne pas rayer le verre organique.
  Le moindre éclat ou la moindre fissure peut faire éclater le verre organique. Si le verre se fendille, mais ne casse pas immédiatement, il peut rompre soudainement et vous prendre au dépourvu. La présence de petits éclats ainsi que de petites et de grandes craquelures peut nuire fortement à la qualité du son, à l'illumination et à d'autres fonctions.
- Ne soumettez pas l'enceinte à de brusques changements de température.
  Le verre organique n'est pas un matériau thermo-résistant. Ne posez pas l'enceinte à proximité ou au-dessus d'objets dégageant de la chaleur. Le verre risque de se casser ou de se déformer en cas de variations extrêmes de température.
- Si vous constatez la présence d'une craquelure, d'une fissure ou de toute autre anomalie dans le cylindre en verre organique, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Manipulation du cylindre en verre organique

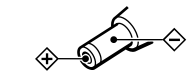
- Enlevez délicatement les saletés et la poussière avec une brosse douce ou un plumeau et servez-vous du chiffon de nettoyage fourni pour épousseter le verre organique. (N'utilisez ni brosse à récurer, ni éponge, etc.)
- Si le verre organique présente des traces de gras ou de doigts, soufflez dessus et utilisez le chiffon de nettoyage fourni pour les faire disparaître.
- Si le verre organique est particulièrement sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse froide ou tiède.
- N'utilisez pas de benzène, d'alcool, de diluant, de détergent, etc., car vous risqueriez d'endommager le traitement de surface.
- La partie interne du cylindre a été conçue de façon à éviter que la poussière n'y adhère. Il est donc recommandé de ne pas démonter le cylindre.

Illumination du cylindre en verre organique

- Ne regardez pas directement l'illumination.
- Comme chacune des DEL d'illumination est fabriquée à la main, leur forme, leur luminosité et leur couleur risquent d'être différentes d'un produit à un autre. Ces variations ne sont pas intentionnelles et ne sont pas le signe d'une anomalie ou d'un problème de performance de l'enceinte.

Remarques sur l'adaptateur secteur

- Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale (secteur). Saisissez-le toujours par la fiche pour le débrancher.
- Avant de brancher ou de débrancher l'adaptateur secteur, prenez soin de mettre l'enceinte hors tension. Sinon, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. Pour éviter d'endommager l'enceinte, n'utilisez aucun autre adaptateur secteur.
- L'adaptateur secteur fourni a été conçu exclusivement pour cette enceinte. Vous ne pouvez pas l'utiliser avec d'autres appareils.


Polarité de la fiche

Autres

- Pour plus d'informations sur le mode de fonctionnement de votre téléphone portable ou appareil sans fil, consultez la notice d'utilisation fournie avec votre téléphone portable ou appareil sans fil.
- Même si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'enceinte pendant une longue période, prenez soin de recharger complètement la batterie tous les 6 mois pour préserver ses performances.
- La batterie peut prendre plus de temps à se charger lorsque l'enceinte n'a pas été utilisée pendant une longue période.
- Pour protéger la batterie des effets de la chaleur dans des environnements à hautes températures, la charge peut s'interrompre.
- Si l'autonomie de l'enceinte diminue de moitié par rapport à la durée d'utilisation normale, il faudra envisager de remplacer la batterie rechargeable à court terme. Pour plus d'informations à ce sujet, contactez votre revendeur Sony le plus proche.
- Si vous avez des questions ou des problèmes concernant ce système, qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, veuillez consulter votre distributeur Sony le plus proche.

Droits d'auteur

- iPad, iPhone, iPod, iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPad Air et iPad mini sont des marques commerciales d'Apple Inc.
- « Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour être connecté spécifiquement à un iPod, un iPhone ou un iPad, et qu' il a été certifié par le développeur comme étant conforme aux normes de performances Apple. Apple n'est pas responsable du bon fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod, un iPhone ou un iPad peut affecter les performances des transmissions sans fil.
- ©2013 CSR plc et ses filiales.
  La marque aptX® et le logo aptX sont des marques commerciales de CSR plc ou de l'une de ses filiales et sont susceptibles d'être déposés dans une ou plusieurs juridictions.
- La marque et les logos BLUETOOTH® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et leur utilisation par Sony Corporation s'effectue sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- N-Mark est une marque commerciale ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Google Play et Android sont des marques commerciales de Google Inc.
- LDAC™ et le logo LDAC sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- Les noms de systèmes et de produits utilisés dans ce manuel sont généralement des marques commerciales ou des marques déposées de leur fabricant.
  Les symboles ™ et ® ne sont pas utilisés dans ce manuel.

Qu'est-ce que la technologie sans fil BLUETOOTH ?

La technologie sans fil BLUETOOTH est une technologie sans fil de courte portée qui autorise des communications de données sans fil entre des appareils numériques, tels qu'un ordinateur et un appareil photo numérique. La technologie sans fil BLUETOOTH fonctionne dans une plage de 10 m.
La connexion s'établit généralement entre deux appareils, mais certains peuvent être connectés à plusieurs appareils en même temps.
Il n'est pas nécessaire d'utiliser de câble de connexion ni que les appareils se trouvent l'un en face de l'autre, comme dans le cas d'une technologie infrarouge. Par exemple, vous pouvez utiliser ce type d'appareil dans un sac ou dans une poche.
BLUETOOTH est une norme internationale prise en charge par des milliers de sociétés et utilisée par de nombreuses sociétés dans le monde entier.

Portée maximale de communication

La portée maximale de communication peut être réduite dans les conditions suivantes :

- Si un obstacle, tel qu'une personne, du métal ou un mur, se trouve entre le système et l'appareil BLUETOOTH.
- Si un périphérique LAN sans fil est utilisé à proximité du système.
- Si un four à micro-ondes est utilisé à proximité du système.
- Si un périphérique générant des rayonnements électromagnétiques est utilisé à proximité du système.

Interférences provenant d'autres appareils

Comme les appareils BLUETOOTH et LAN sans fil (IEEE802.11b/g) utilisent la même fréquence, des interférences de micro-ondes peuvent survenir et provoquer une détérioration de la vitesse de communication, du bruit ou une connexion non valide si le système est utilisé à proximité d'un périphérique LAN sans fil. Le cas échéant, procédez de la manière suivante.

- Utilisez le système à 10 m au minimum du périphérique LAN sans fil.
- Si vous utilisez le système à moins de 10 m d'un périphérique LAN sans fil, éteignez ce dernier.

Interférences sur d'autres appareils

L'émission de micro-ondes provenant d'un appareil BLUETOOTH peut altérer le fonctionnement des appareils médicaux électroniques. Éteignez le système et les autres appareils BLUETOOTH dans les endroits suivants, car ils pourraient provoquer un accident.

- dans les endroits où se trouve du gaz inflammable, dans les hôpitaux, les trains, les avions ou les stations-service
- à proximité de portes automatiques ou d'alarmes incendie

Remarques

- Pour être en mesure d'utiliser la fonction BLUETOOTH, l'appareil BLUETOOTH à connecter nécessite le même profil que celui du système.
  Veuillez également noter que même si le profil est identique, les appareils peuvent varier au niveau des fonctions selon leurs spécifications.
- À cause des caractéristiques de la technologie sans fil BLUETOOTH, le son lu sur le système accuse un léger retard par rapport au son lu sur l'appareil BLUETOOTH lors d'une conversation téléphonique ou de l'écoute de musique.
- Ce système prend en charge des capacités de sécurité conformes à la norme BLUETOOTH afin d'offrir une connexion sécurisée lors de l'utilisation de la technologie sans fil BLUETOOTH, mais celle-ci peut s'avérer insuffisante en fonction du réglage. Soyez vigilant lors d'une communication utilisant la technologie sans fil BLUETOOTH.
- Nous n'assumons aucune responsabilité relative à des fuites d'informations lors d'une communication BLUETOOTH.
- Un appareil doté de la fonction BLUETOOTH est nécessaire pour être conforme à la norme BLUETOOTH spécifiée par Bluetooth SIG, et être authentifié. Même si l'appareil connecté est conforme à la norme BLUETOOTH susmentionnée, il est possible que certains appareils ne puissent pas se connecter ou fonctionner correctement selon les caractéristiques ou les spécifications de l'appareil.
- Du bruit ou des irrégularités du son peuvent survenir en fonction de l'appareil BLUETOOTH connecté au système, de l'environnement de communication ou d'utilisation.

Spécifications

Section haut-parleurs

Haut-parleurs
Haut-parleur d'aigus : cylindre en verre organique
Haut-parleur de graves : diamètre de 50 mm env.

Type d'enceinte
Modèle à radiateur passif

Gamme de fréquences
60 Hz – 40 000 Hz

Section amplificateur

Puissance de sortie de référence
Utilisation de l'adaptateur secteur : 13 W (haut-parleur de graves, avec 10 % de distorsion harmonique, 1 kHz, 6 Ω)
Utilisation de la batterie : 6 W (haut-parleur de graves, avec 10 % de distorsion harmonique, 1 kHz, 6 Ω)

Nombre de sorties
4 canaux (haut-parleur d'aigus : 3 canaux, haut-parleur de graves : 1 canal)

Section BLUETOOTH

Système de communication
Spécification BLUETOOTH version 3.0

Sortie
Spécification Bluetooth Power Class 2

Portée maximale de communication
En ligne directe environ 10 m*1

Gamme de fréquences et puissance maximale de la fréquence radio
2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz) gamme : moins de 20 dBm

Méthode de modulation
FHSS

Profils BLUETOOTH compatibles*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) / AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

Codec pris en charge*3
SBC (Subband Codec)*4 / AAC*5 / aptX / LDAC*6

Largeur de bande de transmission (A2DP)
20 Hz – 20 000 Hz (avec échantillonnage de 44,1 kHz) / 20 Hz – 40 000 Hz (codec LDAC, fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, 990 kbits/s)

*1 La portée réelle peut varier en fonction de facteurs tels que les obstacles situés entre les appareils, les champs magnétiques autour d'un four à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation, l'application, etc.
*2 Les profils de la norme BLUETOOTH indiquent la destination des communications BLUETOOTH entre les appareils.
*3 Codec : compression du signal audio et format de conversion
*4 Codec de bande secondaire
*5 Advanced Audio Coding
*6 LDAC est une technologie de codage audio pour l'« Audio haute résolution (Hi-Res) » développée par Sony, qui fonctionne à 990 - 303 kbit/s*7 aux fréquences d'échantillonnage de 96/88,2/48/44,1 kHz.
Elle est optimisée pour un taux d'échantillonnage et un codage à débit binaire élevés. Elle permet en outre de transmettre du contenu Audio haute résolution, y compris via une connexion BLUETOOTH, tout en préservant une qualité sonore pratiquement équivalente à l'original dans un environnement réseau sans fil stable. Elle offre également un codage très efficace aux fréquences d'échantillonnage et aux débits binaires faibles pour une transmission de qualité CD, même en cas de connexion sans fil instable.
*7 Quand la fréquence d'échantillonnage est de 96 kHz ou 48 kHz, elle fonctionne à 990 - 330 kbit/s.
Quand la fréquence d'échantillonnage est de 88,2 kHz ou 44,1 kHz, elle fonctionne à 909 - 303 kbit/s.

Section illumination

Flux lumineux
Moins de 60 lm

Température de couleur proximale (Correlated colour temperature, CCT)
Environ 1 900 K

Généralités

AUDIO IN (ENTRÉE AUDIO)
Mini-fiche stéréo ANALOGIQUE Φ 3,5 mm

Alimentation
19,5 V CC (à l'aide de l'adaptateur secteur fourni raccordé à une source d'alimentation 100 V - 240 V CA) ou à l'aide de la pile au lithium-ion intégrée

Consommation (en cas d'utilisation de l'adaptateur secteur)
20 W environ (en cours de charge, avec le réglage de luminosité maximale pour l'illumination)
6 W environ (une fois l'enceinte chargée, avec le réglage de luminosité maximale pour l'illumination)
1,9 W environ (connexion BLUETOOTH en veille, avec le réglage de luminosité maximale pour l'illumination)
0,4 W environ (en mode de veille normal)

Autonomie de la batterie lithium-ion (en cas d'utilisation de la connexion BLUETOOTH)
4 heures environ*8

Durée de charge de la batterie lithium-ion
2 heures environ*8

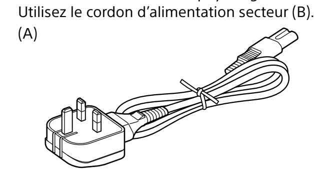
Température de fonctionnement
5 °C à 35 °C

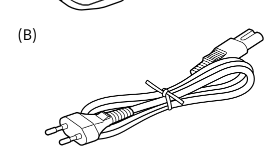
Dimensions (parties saillantes et commandes comprises)
82 mm (diamètre) × 303 mm

Poids
920 g environ (batterie rechargeable comprise)

Accessoires fournis :
Cordon d'alimentation secteur (2)*9 / Adaptateur secteur (1) / Chiffon de nettoyage (1) / Guide de démarrage / Guide de référence (le présent document) / Carte de garantie (1)

*8 La durée réelle peut varier en fonction de la température ambiante et des conditions d'utilisation.
*9 Pour les clients au Royaume-Uni, en Irlande, à Malte et à Chypre :
Utilisez le cordon d'alimentation secteur (A).
Pour des raisons de sécurité, le cordon d'alimentation secteur (B) n'est pas destiné aux pays/régions ci-dessus et ne doit donc pas être utilisé dans ceux-ci.
Pour les clients des autres pays/régions :
Utilisez le cordon d'alimentation secteur (B).

(A)


(B)


La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Modèles d'iPhone/iPad/iPod compatibles

Modèle compatible	BLUETOOTH®
iPhone 6 Plus	○
iPhone 6	○
iPhone 5s	○
iPhone 5c	○
iPhone 5	○
iPhone 4s	○
iPhone 4	○
iPad Air 2	○
iPad mini 3	○
iPad Air	○
iPad mini 2	○
iPad mini	○
iPad (4ème génération)	○
iPad (3ème génération)	○
iPad 2	○
iPod touch (5ème génération)	○
iPod touch (4ème génération)	○

à partir de janvier 2015

Remarque
Sony ne peut être tenu responsable de la perte ou de l'altération de données enregistrées sur l'iPhone/iPad/iPod lorsque vous le raccordez à ce système.

©2016 Sony Corporation Printed in Japan
http://www.sony.net/

Español | Altavoz de cristal

Antes de utilizar el altavoz, lea esta guía con atención y consérvela por si le hace falta consultarla en el futuro.
Este producto no es adecuado para la iluminación de viviendas.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios y descargas eléctricas, no exponga este equipo a la lluvia ni a la humedad.
Para reducir el riesgo de incendios, no obstruya la abertura de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No exponga el aparato a directamente a llamas, como la de una vela encendida.
Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga este equipo a goteos o salpicaduras, y no coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre el equipo.
No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o una unidad similar.
No exponga las baterías ni el aparato con la batería instalada a un calor excesivo, por ejemplo, luz solar directa, llamas, etc.
Como el enchufe se utiliza para desconectar el sistema de la corriente, conecte el sistema a una toma de CA de fácil acceso. Si nota cualquier comportamiento anómalo en el sistema, desconecte el enchufe de la toma de CA inmediatamente.
El sistema no está desconectado de la corriente mientras permanece conectado a la toma de CA, aunque haya apagado el sistema.

PRECAUCIÓN

Los cambios o las modificaciones realizadas sin una aprobación expresa en este manual pueden anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE
Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

La validez de la marca CE se limita a aquellos países donde tiene validez legal, principalmente en los países del EEE (Espacio Económico Europeo).

Por la presente, Sony Corporation declara que este equipo es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.compliance.sony.de/

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Según las pruebas realizadas, este equipo cumple con los límites definidos en la directiva sobre EMC utilizando un cable de conexión de una longitud inferior a 3 metros.

No exponga el sistema a impactos fuertes.
No someta el sistema a una fuerza excesiva o impactos fuertes. Una parte del sistema está fabricado con cristal orgánico. Un cristal astillado o roto puede provocar lesiones. En caso de rotura del cristal, deje de utilizar el equipo de inmediato y no toque la zona de la rotura.

Precauciones

Acerca de la seguridad
Las placas de identificación están situadas en la parte inferior externa del altavoz y en la superficie del adaptador de CA.
- Antes de utilizar el adaptador de CA, asegúrese de que el voltaje de funcionamiento es idéntico al del suministro eléctrico local.

Lugar de compra	Voltaje de funcionamiento
Todos los países/regiones	100 V – 240 V de CA, 50 Hz/60 Hz

Ubicación
- La unidad del altavoz, el amplificador integrado y la caja están ajustados de forma precisa. No los desmonte ni los modifique.
- Evite el contacto de salpicaduras de agua con este producto. El producto no es estanco al agua.
- No deje el altavoz cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, humedad, lluvia o golpes mecánicos.
- No coloque el altavoz en una posición inclinada. De lo contrario, las vibraciones del altavoz podrían provocar su caída y una posible avería, daños o un funcionamiento incorrecto.
- Oriente el altavoz de modo que el radiador pasivo quede hacia arriba. Si coloca el altavoz boca abajo o de lado podría producirse una avería, daños o un funcionamiento incorrecto.
- Adopte las máximas precauciones si coloca el altavoz sobre una superficie con un tratamiento especial (encerada, con aceite o pulida, etc.), ya que podría mancharse o desteñirse.
- En función de su colocación, el altavoz podría caerse. No deje objetos de valor cerca del altavoz.
- Al transportar el altavoz, tenga en cuenta las siguientes precauciones.
  – No lo sujete por el cilindro de cristal orgánico.
  – No golpee el altavoz contra ningún objeto.
- No deje objetos sensibles al magnetismo (tarjetas de crédito, discos informáticos con codificación magnética, etc.) cerca del altavoz.
- Si el producto se ensucia, limpie la caja con un paño suave humedecido con un detergente neutro. No utilice gasolina, alcohol, disolvente, detergente, etc., ya que podrían estropear el acabado de la superficie. Para obtener más información sobre la limpieza del cilindro de cristal orgánico, consulte "Manipulación del cilindro de cristal orgánico".

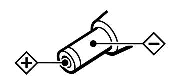
Notas sobre el aumento de temperatura
- Si el producto se utiliza durante un período prolongado, la temperatura del producto aumentará. Esta circunstancia no se trata de ningún error.

Notas sobre el cristal orgánico
El altavoz está fabricado con cristal orgánico.
Una utilización incorrecta del cristal orgánico puede provocar roturas en el cristal, lesiones o incluso ceguera. También puede afectar negativamente la calidad del sonido, la iluminación, etc.
Para evitar accidentes, asegúrese de tener en cuenta las siguientes precauciones.
- No someta el altavoz a impactos fuertes, causados por ejemplo por caídas desde un lugar elevado o impactos contra otro objeto. Si golpea el altavoz contra un objeto duro, aunque no sea con una fuerza excesiva, el cristal orgánico puede romperse, agrietarse, astillarse o deformarse, lo que puede provocar errores o problemas de funcionamiento.
- No arañe el cristal orgánico.
  Una pequeña grieta o astilla puede provocar la rotura del cristal orgánico. Si el cristal se agrieta pero sin llegar a romperse, podría romperse más adelante de forma inesperada. Una pequeña astilla o una grieta grande o pequeña puede afectar negativamente la calidad del sonido, la iluminación u otras funciones.
- No exponga el altavoz a cambios de temperatura bruscos.
  El cristal orgánico no es resistente al calor. No coloque el altavoz cerca o encima de objetos calientes. Los cambios bruscos de temperatura pueden provocar la rotura o la deformación del cristal.
- Si observa grietas, astillas, roturas u otras anomalías en el cilindro de cristal orgánico, póngase en contacto con su distribuidor Sony más próximo.

Manipulación del cilindro de cristal orgánico
- Sin aplicar una fuerza excesiva, limpie el polvo con un cepillo suave o un plumero y utilice la gamuza de limpieza suministrada para limpiar el cristal orgánico. (No utilice estropajos, esponjas, etc.)
- Si el cristal orgánico está pegajoso o presenta marcas de huellas dactilares, empañe el cristal con su aliento y utilice la gamuza de limpieza suministrada para limpiarlo.
- Si el cristal orgánico está muy sucio, límpielo con un paño suave humedecido con agua fría o tibia mezclada con jabón.
- No utilice gasolina, alcohol, disolvente, detergente, etc., ya que podrían estropear el acabado de la superficie.
- El interior del cilindro presenta un tratamiento especial antipolvo, por lo que no debe desmontarlo.

Notas sobre la iluminación del cilindro de cristal orgánico
- No mire directamente a la fuente de iluminación.
- Cada LED está fabricado a mano, por lo que pueden presentar variaciones en cuanto a forma, brillo y color. Esta circunstancia es intencionada y no indica ningún problema en el funcionamiento del altavoz.

Notas sobre el adaptador de CA
- Al desconectar el adaptador de CA de la corriente, no tire del cable. Asegúrese de sujetar el cable por la clavija al desconectarlo.
- Cuando conecte o desconecte el adaptador de CA, apague siempre primero el altavoz. De lo contrario, podría producirse un fallo de funcionamiento.
- Utilice solamente el adaptador de CA suministrado. Para evitar provocar daños en el altavoz, no utilice ningún otro adaptador de CA.
- El adaptador de CA suministrado está diseñado exclusivamente para este altavoz. No puede utilizarse con otros dispositivos.


Polaridad de la clavija

Otros
- Para obtener más información sobre cómo usar su teléfono móvil o dispositivo inalámbrico, consulte las instrucciones suministradas con el teléfono móvil o el dispositivo inalámbrico.
- Aunque no tenga intención de utilizar el altavoz durante un período prolongado, cargue la batería al máximo cada 6 meses para mantener sus prestaciones.
- Si no utiliza el altavoz durante un período prolongado, la batería podría tardar más tiempo en cargarse.
- Para proteger la batería de entornos con temperaturas elevadas, es posible que la carga se interrumpa.
- Si la autonomía del altavoz se reduce a la mitad del tiempo normal, tal vez se haya reducido la vida útil de la batería recargable. Para obtener más información sobre cómo cambiar la batería recargable, póngase en contacto con su distribuidor Sony más próximo.
- Si tiene algún problema o preguntas respecto al altavoz que no se tratan en este manual, póngase en contacto con su distribuidor Sony más próximo.

Copyrights
- iPad, iPhone, iPod y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países. iPad Air y iPad mini son marcas comerciales de Apple Inc.
- "Made for iPod", "Made for iPhone" y "Made for iPad" indican que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente al iPod, iPhone o iPad respectivamente y que el desarrollador ha certificado que cumple los criterios de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento de las directrices de seguridad y la normativa. El uso de este accesorio con un iPod, iPhone o iPad puede afectar la conectividad inalámbrica.
- © 2013 CSR plc y las empresas de su grupo.
  La marca aptX® y el logotipo aptX son marcas comerciales de CSR plc o una de las empresas de su grupo y pueden estar registradas en una o varias jurisdicciones.
- El término y los logotipos BLUETOOTH® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de cualquiera de estas marcas por parte de Sony Corporation se realiza con licencia. Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- La marca N es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en Estados Unidos y otros países.
- Google Play y Android son marcas comerciales de Google Inc.
- LDAC™ y el logotipo de LDAC son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Los nombres de sistemas y los nombres de productos indicados en este manual son en su mayoría marcas comerciales o marcas comerciales registradas del fabricante.
  Las marcas ™ y ® no se utilizan en este manual.

¿Qué es la tecnología inalámbrica BLUETOOTH?

La tecnología inalámbrica BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica de corto alcance que permite el intercambio de información entre dispositivos digitales, como entre un ordenador y una cámara digital. La tecnología BLUETOOTH tiene un radio de alcance de aproximadamente 10 m.
Habitualmente sirve para conectar dos equipos entre sí, aunque algunos dispositivos pueden conectarse con varios equipos al mismo tiempo.
No es necesario usar un cable para la conexión ni tampoco que los dispositivos coincidan en orientación, como en el caso de la tecnología infrarroja. Por ejemplo, puede usar un dispositivo sin sacarlo de un bolso o bolsillo.
El sistema BLUETOOTH es un estándar internacional utilizado por miles de empresas de todo el mundo y empleado por diversos fabricantes internacionales.

Alcance máximo de comunicación
El alcance máximo de comunicación puede ser más corto en las siguientes condiciones.
– Si hay un obstáculo, como una persona, un elemento metálico o un muro, entre el sistema y el dispositivo BLUETOOTH.
– Si se usa un dispositivo LAN inalámbrico cerca del sistema.
– Si se usa un horno microondas cerca del sistema.
– Si se usa un dispositivo que genere radiación electromagnética cerca del sistema.

Interferencia causada por otros dispositivos
Como los dispositivos BLUETOOTH y las redes inalámbricas LAN (IEEE 802.11b/g) usan la misma frecuencia, pueden producirse interferencias de microondas, lo que puede causar un deterioro de la velocidad de comunicación, ruido o una conexión no válida si se usa el sistema cerca de un dispositivo LAN inalámbrico. En este caso, realice lo siguiente.
– Use el sistema a una distancia de al menos 10 metros del dispositivo LAN inalámbrico.
– Si el sistema se usa a menos de 10 metros de un dispositivo LAN inalámbrico, apague el dispositivo.

Interferencia causada a otros dispositivos
Las microondas emitidas por el dispositivo BLUETOOTH pueden afectar el funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos. Apague el sistema y otros dispositivos BLUETOOTH en los siguientes lugares, ya que pueden causar un accidente.
– Sitios donde hay gas inflamable, en un hospital, tren, avión o en una estación de servicio
– Cerca de puertas automáticas o alarmas de incendio

Notas
- Para poder utilizar la función BLUETOOTH, el dispositivo BLUETOOTH con el que desea establecer la conexión debe tener el mismo perfil que el sistema.
  Tenga en cuenta que aunque exista el mismo perfil, pueden existir diferencias en la función dependiendo de las especificaciones de cada dispositivo.
- A causa de sus características, la tecnología inalámbrica BLUETOOTH produce una ligera demora entre el sonido reproducido en el sistema y el que se reproduce en el dispositivo BLUETOOTH al hablar por teléfono o escuchar música.
- Este sistema es compatible con las funciones de seguridad de la norma BLUETOOTH, es decir, proporciona una conexión segura cuando se utiliza la tecnología inalámbrica BLUETOOTH, aunque en determinadas configuraciones la seguridad puede ser insuficiente. Tenga en cuenta la seguridad al usar la tecnología inalámbrica BLUETOOTH para las comunicaciones.
- No aceptamos ninguna responsabilidad por la filtración de información durante una comunicación por medio de BLUETOOTH.
- Un dispositivo que cuente con la función BLUETOOTH debe cumplir con la norma BLUETOOTH especificada por Bluetooth SIG y debe autenticarse. Aunque el dispositivo conectado cumpla con la norma BLUETOOTH, es posible que algunos dispositivos no puedan conectarse o no funcionen correctamente, dependiendo de las características o especificaciones del dispositivo.
- Pueden producirse saltos de sonido o ruido dependiendo del dispositivo BLUETOOTH conectado al sistema, el entorno de comunicación o el entorno de uso.

Especificaciones

Sección de altavoces

Altavoces
Altavoz de agudos: cilindro de cristal orgánico
Altavoz de graves: aprox. 50 mm de diámetro

Tipo de caja
Radiador pasivo

Banda de frecuencias
60 Hz – 40.000 Hz

Sección del amplificador

Potencia de salida de referencia
Utilizando un adaptador de CA: 13 W (altavoz de graves, distorsión harmónica del 10%, 1 kHz, 6 Ω)
Utilizando una batería: 6 W (altavoz de graves, distorsión harmónica del 10%, 1 kHz, 6 Ω)

Número de salidas
4 canales (altavoz de agudos: 3 canales, altavoz de graves: 1 canal)

Sección de BLUETOOTH

Sistema de comunicación
Especificación BLUETOOTH versión 3.0

Salida
Especificación BLUETOOTH Clase de potencia 2

Alcance máximo de comunicación
Línea de vista de aprox. 10 m*1

Banda de frecuencias y potencia de frecuencia de radio máxima
Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz): menos de 20 dBm

Método de modulación
FHSS

Perfiles BLUETOOTH compatibles*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) / AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

Códecs compatibles*3
SBC*4 / AAC*5 / aptX / LDAC*6

Ancho de banda de transmisión (A2DP)
20 Hz – 20.000 Hz (frecuencia de muestreo de 44,1 kHz) / 20 Hz – 40.000 Hz (con muestreo LDAC de 96 kHz, 990 kbps)

*1 El alcance real puede variar en función de factores como los obstáculos entre los dispositivos, los campos magnéticos emitidos por un horno microondas, la electricidad estática, la sensibilidad de recepción, el rendimiento de la antena, el sistema operativo, la aplicación de software, etc.
*2 Los perfiles BLUETOOTH estándar indican la finalidad de la comunicación BLUETOOTH entre los dispositivos.
*3 Códec: formato de compresión y conversión de señales de audio
*4 Códec de subbanda
*5 Codificación de audio avanzada
*6 LDAC es una tecnología de codificación de audio para "Audio de alta resolución (Hi-Res)" desarrollada por Sony que funciona a 990 - 303 kbps*7 con frecuencias de muestreo de 96/88,2/48/44,1 kHz.
Está optimizada para una frecuencia de muestreo alta y una codificación con una velocidad de bits elevada para poder transmitir contenidos de audio de alta resolución incluso a través de una conexión BLUETOOTH, conservando una calidad de sonido prácticamente idéntica a la original en un entorno con una red inalámbrica estable. Además, destaca por una alta eficiencia de codificación con frecuencias de muestreo y velocidades de bits bajas, lo que permite una transmisión de audio con calidad CD incluso con una conexión inalámbrica inestable.
*7 Cuando la frecuencia de muestreo es 96 kHz o 48 kHz, funciona a 990 - 330 kbps.
Cuando la frecuencia de muestreo es 88,2 kHz o 44,1 kHz, funciona a 909 - 303 kbps.

Sección de iluminación

Flujo luminoso
Menos de 60 lm

Temperatura de color correlacionada (Correlated colour temperature, CCT)
Aprox. 1.900 K

General

AUDIO IN
Minitoma estéreo ANALOG Ø 3,5 mm

Potencia
CC de 19,5 V (utilizando el adaptador de CA conectado a una alimentación de 100 V - 240 V de CA) o utilizando la batería de iones de litio integrada

Consumo (utilizando el adaptador de CA)
Aprox. 20 W (durante la carga, ajuste de iluminación con brillo máximo)
Aprox. 6 W (carga completa, ajuste de iluminación con brillo máximo)
Aprox. 1,9 W (con BLUETOOTH en espera, ajuste de iluminación con brillo máximo)
Aprox. 0,4 W (espera normal)

Autonomía de la batería de iones de litio (con conexión BLUETOOTH)
Aprox. 4 horas*8

Tiempo de carga de la batería de iones de litio
Aprox. 2 horas*8

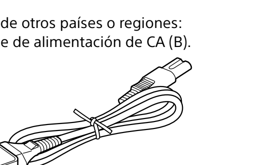
Temperatura de funcionamiento
De 5 °C a 35 °C

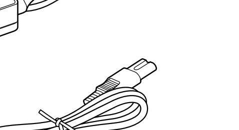
Dimensiones (incluyendo piezas salientes y controles)
Aprox. 82 mm diám. × 303 mm

Peso
Aprox. 920 g (con la batería recargable)

Accesorios suministrados:
Cable de alimentación de CA (2)*9 / Adaptador de CA (1) / Gamuza de limpieza (1) / Guía de inicio / Guía de referencia (este documento) / Tarjeta de Garantía (1)

*8 En función de la temperatura ambiente y de las condiciones de uso, la duración puede variar.
*9 Para clientes del Reino Unido, Irlanda, Malta y Chipre:
Utilice el cable de alimentación de CA (A).
Por motivos de seguridad, el cable de alimentación de CA (B) no puede utilizarse en los países anteriores.
Para clientes de otros países o regiones:
Utilice el cable de alimentación de CA (B).

(A)


(B)


El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Modelos de iPhone/iPad/iPod compatibles

Modelo compatible	BLUETOOTH®
iPhone 6 Plus	○
iPhone 6	○
iPhone 5s	○
iPhone 5c	○
iPhone 5	○
iPhone 4s	○
iPhone 4	○
iPad Air 2	○
iPad mini 3	○
iPad Air	○
iPad mini 2	○
iPad mini	○
iPad (4.ª generación)	○
iPad (3.ª generación)	○
iPad 2	○
iPod touch (5.ª generación)	○
iPod touch (4.ª generación)	○

a fecha de enero de 2015

Nota
Sony declina toda responsabilidad en caso de pérdida o daños en los datos grabados en un iPhone/iPad/iPod al utilizar un iPhone/iPad/iPod conectado a este sistema.

Deutsch | Glas-Lautsprecher

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Lautsprechers bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.
Dieses Produkt ist nicht für die Beleuchtung von Räumen im Haushalt geeignet.

ACHTUNG

Um die Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
Um die Feuergefahr zu verringern, decken Sie die Belüftungsöffnung des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine Gegenstände mit offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, in die Nähe des Geräts.
Um die Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, schützen Sie das Gerät vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.
Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank o. Ä. auf, wo keine ausreichende Belüftung gegeben ist.
Schützen Sie Akkus und Batterien bzw. Geräte mit eingelegten Akkus und Batterien vor übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä.
Schließen Sie das System an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an, da das System mit dem Netzstecker vom Netzstrom getrennt wird. Sollten an dem System irgendwelche Störungen auftreten, trennen Sie den Netzstecker sofort von der Netzsteckdose.
Das System bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.

VORSICHT

Alle Änderungen oder Modifikationen am Gerät, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich als zulässig beschrieben sind, können dazu führen, dass die Genehmigung zur Inbetriebnahme dieses Geräts erlischt.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten
Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt.
Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgien. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).

Hiermit erklärt Sony Corporation, dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.compliance.sony.de/

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)
Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.
Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überkleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebestreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die EMV-Richtlinie, sofern ein Verbindungskabel von unter 3 m Länge verwendet wird.

Schützen Sie das System vor starken Stößen.
Schützen Sie das System vor übermäßigem Druck und starken Stößen. Ein Teil des Systems besteht aus organischem Glas. Bei angeschlagenem oder gesplittertem Glas besteht Verletzungsgefahr. Verwenden Sie das System bei gesplittertem Glas auf keinen Fall weiter und achten Sie darauf, den gesplitterten Bereich nicht zu berühren.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit
Die Typenschilder befinden sich außen an der Unterseite des Lautsprechers und auf dem Netzteil.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch des Netzteils, dass die Betriebsspannung der lokalen Stromversorgung entspricht.

Erworben in	Betriebsspannung
Alle Länder/Regionen	100 V – 240 V Wechselstrom, 50 Hz/60 Hz

Aufstellung
- Die Lautsprechereinheit, der eingebaute Verstärker und das Gehäuse sind präzise abgestimmt. Zerlegen Sie sie nicht und modifizieren Sie sie auch nicht anderweitig.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf dieses Produkt spritzt. Das Produkt ist nicht wasserfest.
- Lassen Sie den Lautsprecher nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Stellen, an denen er direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub, Feuchtigkeit, Regen oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie den Lautsprecher nicht in geneigter Position auf. Andernfalls kann der Lautsprecher aufgrund seiner Vibrationen umfallen, was zu Fehlfunktionen, Schäden oder verringerter Leistung führen kann.
- Richten Sie den Lautsprecher so aus, dass der passive Radiator nach oben weist. Wenn Sie den Lautsprecher auf den Kopf stellen oder auf die Seite legen, kann dies zu Fehlfunktionen, Schäden oder verringerter Leistung führen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Lautsprecher auf eine besonders behandelte Oberfläche (gewachst, geölt, poliert usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.
- Je nachdem, wo der Lautsprecher aufgestellt ist, kann er um- oder herunterfallen. Lassen Sie keine wertvollen Gegenstände in der Nähe des Lautsprechers liegen.
- Beachten Sie beim Tragen des Lautsprechers bitte Folgendes.
  – Halten Sie ihn nicht am Zylinder aus organischem Glas.
  – Stoßen Sie mit dem Lautsprecher nicht gegen andere Gegenstände.
- Halten Sie Gegenstände, die empfindlich auf Magnetfelder reagieren (Kreditkarten, Disketten mit Magnetcodierung usw.) vom Lautsprecher fern.
- Wenn das Produkt verschmutzt ist, wischen Sie mit einem weichen Tuch, das mit mildem Reinigungsmittel angefeuchtet wurde, über das Gehäuse. Reinigen Sie es nicht mit Benzin, Alkohol, Verdünner, scharfem Reinigungsmittel o. Ä. andernfalls wird die Oberflächenbeschichtung beschädigt. Informationen zum Reinigen des Zylinders aus organischem Glas finden Sie unter „Umgang mit dem Zylinder aus organischem Glas".

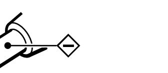
Wärmebildung
- Wenn das Produkt längere Zeit verwendet wird, erwärmt es sich. Dies ist keine Fehlfunktion.

Organisches Glas
Der Lautsprecher besteht u. a. aus organischem Glas.
Bei unsachgemäßem Umgang mit organischem Glas besteht die Gefahr, dass das Glas bricht, Verletzungen verursacht oder gar zum Erblinden führt. Außerdem können die Tonqualität, Beleuchtung usw. beeinträchtigt werden. Beachten Sie bitte Folgendes, um Unfälle zu vermeiden.
- Schützen Sie den Lautsprecher vor starken Stößen, wie sie beispielsweise auftreten, wenn er von großer Höhe herunterfällt oder gegen etwas gestoßen wird. Wenn Sie den Lautsprecher gegen einen harten Gegenstand stoßen, kann das organische Glas schon bei einem leichten Stoß brechen, springen, splittern oder sich verziehen, was zu Fehlfunktionen oder verringerter Leistung führen kann.
- Schützen Sie das organische Glas vor Kratzern.
  Kleine Kratzer und Abplatzungen können dazu führen, dass das organische Glas bricht. Wenn das Glas einen Sprung bekommt, aber nicht unmittelbar bricht, kann es zu einem unerwarteten Zeitpunkt unvermittelt brechen. Kleine Abplatzungen, kleine und große Sprünge können Tonqualität, Beleuchtung und andere Funktionen stark beeinträchtigen.
- Schützen Sie den Lautsprecher vor starken Temperaturschwankungen.
  Das organische Glas ist nicht hitzebeständig. Stellen Sie den Lautsprecher nicht neben oder auf heiße Gegenstände. Bei starken Temperaturschwankungen kann das Glas brechen oder sich verziehen.
- Wenn der Zylinder aus organischem Glas Kratzer, Sprünge, Abplatzungen o. Ä. aufweist, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Umgang mit dem Zylinder aus organischem Glas
- Entfernen Sie Staub ohne Kraftaufwand mit einer weichen Bürste oder einem Staubwedel und reinigen Sie das organische Glas mit dem mitgelieferten Reinigungstuch. (Verwenden Sie keine Scheuerbürste und keinen Schwamm o. Ä.)
- Wenn sich Fingerabdrücke oder andere fetthaltige Abdrücke auf dem organischen Glas befinden, hauchen Sie auf das Glas und wischen Sie es mit dem mitgelieferten Reinigungstuch ab.
- Wenn das organische Glas stark verschmutzt ist, reinigen Sie es mit einem weichen Tuch, das mit kaltem oder lauwarmem Seifenwasser angefeuchtet wurde.
- Reinigen Sie es nicht mit Benzin, Alkohol, Verdünner, scharfem Reinigungsmittel o. Ä. andernfalls wird die Oberflächenbeschichtung beschädigt.
- Die Innenseite des Zylinders ist so beschaffen, dass kein Staub daran haften bleibt. Zerlegen Sie ihn also nicht.

Beleuchtung des Zylinders aus organischem Glas
- Schauen Sie nicht direkt in die Beleuchtung.
- Die Beleuchtungs-LEDs sind alle von Hand gefertigt. Daher können sie sich in Form, Helligkeit und Farbe unterscheiden. Dieser Design-Aspekt ist beabsichtigt und beeinträchtigt Funktion oder Leistung des Lautsprechers in keiner Weise.

Hinweise zum Netzteil
- Wenn Sie das Netzteil vom Stromnetz trennen wollen, ziehen Sie nicht am Kabel, sondern am Stecker.
- Schalten Sie den Lautsprecher aus, bevor Sie das Netzteil anschließen bzw. lösen. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. Um den Lautsprecher nicht zu beschädigen, benutzen Sie kein anderes Netzteil.
- Das mitgelieferte Netzteil wurde speziell für diesen Lautsprecher entwickelt. Mit anderen Geräten kann es nicht verwendet werden.


Polarität des Steckers

Sonstiges
- Einzelheiten zum Bedienen Ihres Mobiltelefons oder WLAN-Geräts finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Mobiltelefon oder WLAN-Gerät.
- Auch wenn Sie beabsichtigen, den Lautsprecher lange Zeit nicht zu benutzen, laden Sie den Akku alle 6 Monate vollständig auf, um seine Funktionstüchtigkeit zu erhalten.
- Wenn der Lautsprecher lange Zeit nicht verwendet wurde, dauert das Laden des Akkus unter Umständen länger.
- Um den Akku bei hohen Temperaturen zu schützen, wird der Ladevorgang unter Umständen angehalten.
- Wenn sich die Betriebsdauer des Lautsprechers um etwa die Hälfte verkürzt, hat der Akku möglicherweise das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht. Informationen zum Austauschen des Akkus erhalten Sie bei Ihrem Sony-Händler.
- Sollten an dem Lautsprecher Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in diesem Handbuch nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Zum Urheberrechtsschutz
- iPad, iPhone, iPod und iPod touch sind Markenzeichen der Apple Inc. und in den USA und anderen Ländern eingetragen. iPad Air und iPad mini sind Markenzeichen der Apple Inc.
- „Made for iPod", „Made for iPhone" bzw. „Made for iPad" bedeutet, dass elektronisches Zubehör speziell für den Anschluss an einen iPod, ein iPhone bzw. ein iPad konzipiert und vom Entwickler entsprechend den Leistungsstandards von Apple getestet wurde. Apple übernimmt keine Garantie für die Funktionsfähigkeit dieses Geräts bzw. die Einhaltung von Sicherheitsstandards. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPod, iPhone oder iPad die Qualität der Funkverbindung beeinträchtigen kann.
- © 2013 CSR plc und Unternehmen ihrer Gruppe.
  Das aptX®-Zeichen und das aptX-Logo sind Markenzeichen der CSR plc oder eines Unternehmens ihrer Gruppe und in einem oder mehreren Rechtsgebieten eingetragen.
- Der BLUETOOTH®-Schriftzug und die BLUETOOTH®-Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Corporation erfolgt in Lizenz. Andere Markenzeichen und Produktnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.
- Die N-Markierung ist in den USA und in anderen Ländern ein Markenzeichen oder ein eingetragenes Markenzeichen von NFC Forum, Inc.
- Google Play und Android sind Markenzeichen von Google Inc.
- LDAC™ und das LDAC-Logo sind Markenzeichen der Sony Corporation.
- Die in diesem Handbuch genannten System- und Produktnamen sind in der Regel Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen des Herstellers.
  In diesem Handbuch sind die Markenzeichen nicht mit den Zeichen ™ und ® gekennzeichnet.

Was ist die BLUETOOTH-Funktechnologie?

Die BLUETOOTH-Funktechnologie ermöglicht eine drahtlose Datenkommunikation über kurze Strecken zwischen digitalen Geräten, wie z. B. einem Computer und einer Digitalkamera. Die Reichweite der BLUETOOTH-Funktechnologie beträgt ca. 10 m.
In der Regel wird eine Verbindung zwischen zwei Geräten hergestellt, manche Geräte können aber auch gleichzeitig mit mehreren Geräten verbunden werden.
Für die Verbindung ist kein Kabel erforderlich. Außerdem müssen die Geräte nicht aufeinander weisen, wie z. B. bei der Infrarottechnologie. Sie können ein solches Gerät beispielsweise auch in einer Tasche verwenden.
Der BLUETOOTH-Standard ist ein internationaler Standard, der von Tausenden von Unternehmen auf der ganzen Welt unterstützt und von zahlreichen Unternehmen weltweit eingesetzt wird.

Maximale Kommunikationsreichweite
In folgenden Fällen kann sich die maximale Kommunikationsreichweite verkürzen.
– Zwischen dem System und dem BLUETOOTH-Gerät befinden sich Hindernisse, wie beispielsweise Personen, Metall oder eine Wand.
– In der Nähe des Systems wird ein WLAN-Gerät verwendet.
– In der Nähe des Systems wird ein Mikrowellenherd verwendet.
– In der Nähe des Systems wird ein Gerät verwendet, das elektromagnetische Strahlung erzeugt.

Interferenzen von anderen Geräten
Da BLUETOOTH-Geräte und WLANs (IEEE802.11b/g) mit derselben Frequenz arbeiten, kann es zu Interferenzen im Mikrowellenbereich kommen. Daher kann sich die Kommunikationsgeschwindigkeit verringern oder Rauschen und Störungen usw. können auftreten, wenn das System in der Nähe eines WLAN-Geräts verwendet wird. Gehen Sie in einem solchen Fall folgendermaßen vor.
– Verwenden Sie das System in einem Abstand von mindestens 10 m vom WLAN-Gerät.
– Wenn das System innerhalb von 10 m Entfernung von einem WLAN-Gerät verwendet wird, schalten Sie das WLAN-Gerät aus.

Interferenzen bei anderen Geräten
Von einem BLUETOOTH-Gerät ausgehende Mikrowellen können den Betrieb von medizinischen Geräten beeinträchtigen. Schalten Sie das System und andere BLUETOOTH-Geräte an folgenden Orten aus. Andernfalls besteht Unfallgefahr.
– An Orten mit entzündlichen Gasen, in einem Krankenhaus, Zug, Flugzeug oder an einer Tankstelle
– In der Nähe von automatischen Türen oder Feuermeldern

Hinweise
- Um die BLUETOOTH-Funktion nutzen zu können, ist am BLUETOOTH-Gerät, zu dem eine Verbindung hergestellt werden soll, dasselbe Profil wie am System erforderlich.
  Beachten Sie, dass sich die Geräte auch bei Vorhandensein desselben Profils je nach den Spezifikationen in ihren Funktionen unterscheiden können.
- Aufgrund der Merkmale der BLUETOOTH-Funktechnologie wird während eines Telefongesprächs oder der Musikwiedergabe der Ton vom System gegenüber dem Ton vom BLUETOOTH-Gerät leicht verzögert ausgegeben.
- Dieses System unterstützt dem BLUETOOTH-Standard entsprechende Sicherheitsfunktionen, um die Verbindungssicherheit bei BLUETOOTH-Funkverbindungen zu gewährleisten. Je nach Einstellung bieten diese jedoch möglicherweise keinen ausreichenden Schutz. Seien Sie bei der Kommunikation mit BLUETOOTH-Funktechnologie also vorsichtig.
- Für Sicherheitslücken bei der Übertragung von Informationen während der BLUETOOTH-Kommunikation kann keine Haftung übernommen werden.
- Für die Authentifizierung benötigen Sie ein Gerät mit BLUETOOTH-Funktion, das dem von Bluetooth SIG spezifizierten BLUETOOTH-Standard entspricht. Auch bei Geräten, die dem oben erwähnten BLUETOOTH-Standard entsprechen, kann es vorkommen, dass je nach Funktionen oder Spezifikationen der Geräte keine Verbindung hergestellt werden kann oder sie nicht einwandfrei funktionieren.
- Je nach dem mit dem System verbundenen BLUETOOTH-Gerät, der Kommunikationsumgebung und den sonstigen Umgebungsbedingungen können Störungen oder Tonsprünge auftreten.

Technische Daten

Lautsprecher

Lautsprecher
Hochtöner: Zylinder aus organischem Glas
Tieftöner: ca. 50 mm Durchmesser

Gehäusetyp
Modell mit passivem Radiator

Frequenzbereich
60 Hz – 40.000 Hz

Verstärker

Referenzleistungsabgabe
Mit Netzteil: 13 W (Tieftöner, bei 10 % harmonischer Verzerrung, 1 kHz, 6 Ω)
Mit Akku: 6 W (Tieftöner, bei 10 % harmonischer Verzerrung, 1 kHz, 6 Ω)

Anzahl der Ausgänge
4 Kanäle (Hochtöner: 3 Kanäle, Tieftöner: 1 Kanal)

BLUETOOTH

Kommunikationssystem
BLUETOOTH-Spezifikation Version 3.0

Ausgangsleistung
BLUETOOTH-Spezifikation Leistungsklasse 2

Maximale Kommunikationsreichweite
Sichtlinie ca. 10 m*1

Frequenzbereich und maximale Sendefrequenzleistung
2,4-GHz-Band (2,4000 GHz - 2,4835 GHz): Weniger als 20 dBm

Modulationsverfahren
FHSS

Kompatible BLUETOOTH-Profile*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) / AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

Unterstützte Codecs*3
SBC*4 / AAC*5 / aptX / LDAC*6

Übertragungsbandbreite (A2DP)
20 Hz – 20.000 Hz (bei Abtastung mit 44,1 kHz) / 20 Hz – 40.000 Hz (bei LDAC, Abtastung mit 96 kHz, 990 KBit/s)

*1 Die tatsächliche Reichweite hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z. B. Hindernissen zwischen Geräten, Magnetfeldern um einen Mikrowellenherd, statischer Elektrizität, Empfangsempfindlichkeit, Leistung der Antenne, Betriebssystem, Softwareanwendung usw.
*2 BLUETOOTH-Standardprofile geben den Zweck der BLUETOOTH-Kommunikation zwischen den Geräten an.
*3 Codec: Format für die Audiosignalkomprimierung und -konvertierung
*4 Subband-Codec
*5 Advanced Audio Coding
*6 LDAC ist eine von Sony entwickelte Audiocodiertechnologie für „Hochauflösendes Audio (Hi-Res-Audio)" und arbeitet mit 990 - 303 KBit/s*7 und Abtastraten von 96/88,2/48/44,1 kHz. Sie ist besonders auf hohe Abtastraten und Codierung mit hoher Bitrate ausgelegt und ermöglicht die Übertragung von Hi-Res-Audioinhalten auch über eine BLUETOOTH-Verbindung. Dabei wird in einer stabilen WLAN-Umgebung eine dem Original entsprechende Tonqualität erzielt. Zudem wird bei niedrigen Abtastraten und niedrigen Bitraten eine hohe Codiereffizienz erzielt, so dass auch bei einer weniger stabilen WLAN-Verbindung eine Audioübertragung in CD-Qualität möglich ist.
*7 Bei einer Abtastrate von 96 kHz oder 48 kHz beträgt die Bitrate 990 - 330 KBit/s.
Bei einer Abtastrate von 88,2 kHz oder 44,1 kHz beträgt die Bitrate 909 - 303 KBit/s.

Beleuchtung

Lichtstrom
Unter 60 lm

Ähnlichste Farbtemperatur (Correlated colour temperature, CCT)
Ungefähr 1.900 K

Allgemeines

AUDIOEINGANG
ANALOG Φ 3,5 mm, Stereominibuchse

Stromversorgung
19,5 V Gleichstrom (bei Anschluss an eine Stromquelle mit 100 V - 240 V Wechselstrom über das mitgelieferte Netzteil) oder mit dem eingebauten Lithium-Ionen-Akku

Leistungsaufnahme (mit dem Netzteil)
ca. 20 W (beim Laden, mit maximaler Helligkeit für Beleuchtung)
ca. 6 W (bei abgeschlossenem Ladevorgang, mit maximaler Helligkeit für Beleuchtung)
ca. 1,9 W (BLUETOOTH-Bereitschaft, mit maximaler Helligkeit für Beleuchtung)
ca. 0,4 W (normaler Bereitschaftsmodus)

Betriebsdauer des Lithium-Ionen-Akkus (bei BLUETOOTH-Verbindung)
ca. 4 Stunden*8

Ladedauer des Lithium-Ionen-Akkus
ca. 2 Stunden*8

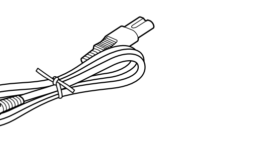
Betriebstemperatur
5 °C bis 35 °C

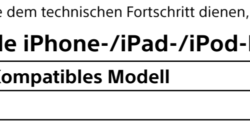
Abmessungen (einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente)
ca. 82 mm Durchmesser × 303 mm

Gewicht
ca. 920 g (einschließlich Akku)

Mitgeliefertes Zubehör:
Netzkabel (2)*9 / Netzteil (1) / Reinigungstuch (1) / Einführungsanleitung / Referenzanleitung (diese Anleitung) / Garantiekarte (1)

*8 Je nach der Umgebungstemperatur und den Betriebsbedingungen kann sich die tatsächliche Dauer von dieser Angabe unterscheiden.
*9 Für Kunden in Großbritannien, Irland, Malta und Zypern:
Verwenden Sie das Netzkabel (A).
Das Netzkabel (B) ist nicht für den Einsatz in den oben genannten Ländern/Regionen geeignet und darf aus Sicherheitsgründen dort nicht verwendet werden.
Für Kunden in anderen Ländern/Regionen: Verwenden Sie das Netzkabel (B).

(A)


(B)


Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Kompatible iPhone-/iPad-/iPod-Modelle

Kompatibles Modell	BLUETOOTH®
iPhone 6 Plus	○
iPhone 6	○
iPhone 5s	○
iPhone 5c	○
iPhone 5	○
iPhone 4s	○
iPhone 4	○
iPad Air 2	○
iPad mini 3	○
iPad Air	○
iPad mini 2	○
iPad mini	○
iPad (4. Generation)	○
iPad (3. Generation)	○
iPad 2	○
iPod touch (5. Generation)	○
iPod touch (4. Generation)	○

Stand: Januar 2015

Hinweis
Sony übernimmt keine Haftung für den Fall, dass auf dem iPhone/iPad/iPod aufgezeichnete Daten verloren gehen oder beschädigt werden, wenn ein iPhone/iPad/iPod an dieses System angeschlossen ist.